



El Hispanismo entre las dos orillas del Mediterráneo: Legados y Confluencias

CONGRESO
NACIONAL
(Híbrido)
01
OCTUBRE
2025

Argumentario

El congreso nacional titulado «El Hispanismo entre las dos orillas del Mediterráneo: Herencias y Confluencias» se inserta en las investigaciones sobre el hispanismo que incluye, no solamente a España, sino que se extiende a una rica cultura compartida por los países vecinos de los cuales el mar Mediterráneo es punto de relevo. En efecto, este coloquio tiene como objetivo explorar las diversas fases del legado hispánico en todos los países del Mediterráneo, desde el oeste de Gibraltar hasta las costas de Siria, Líbano y Palestina del Este. Este coloquio se presenta como una gran puerta a todos los campos de investigación: Historia, Literatura, Lingüística, Didáctica, Traducción, Religión, Arquitectura, etc. Además, este encuentro multidisciplinario será una ocasión de inmensa oportunidad para discutir y fomentar reflexiones sobre el hispanismo. Esta iniciativa tiene como objetivo principal celebrar y preservar el legado hispánico y fomentar el diálogo entre los pueblos mediterráneos. Múltiples y diversas razones nos han llevado a organizar este congreso, que se resumen en los siguientes puntos.

- El hispanismo ha engendrado una gran influencia en el arte, la literatura y la lingüística de los países mediterráneos. Este coloquio nos permitirá, tanto a investigadores como a hispanistas, examinar cómo estas confluencias y este legado se manifiestan a ambos lados del Mediterráneo, con una buena comprensión de las identidades culturales compartidas.
- La historia común entre España y los países mediterráneos está marcada por hechos, períodos de conflictos y de intercambio. Y a través de esto,

intentamos analizar y trazar caminos para un futuro más cooperativo y de diálogo intercultural.

Ejes

Literatura

- Temáticas comunes en la literatura mediterránea.
- Influencias literarias recíprocas.
- Literaturas hispánicas de temas árabes.
- La literatura femenina andaluza.
- Influencia de los relatos históricos en la percepción del hispanismo en los países mediterráneos.

Historia

- Estudio de las figuras históricas que han marcado las relaciones entre España y los países mediterráneos.

- Al Ándalus y toda su historia.

Traducción

- La traducción como medio de difusión de las obras literarias entre las orillas del Mediterráneo.
- Traductores como mediadores culturales y su impacto en la recepción de las obras.
- Desafíos de la traducción en un contexto multilingüe.

- Traducción del Corán al español.

- El diálogo interreligioso.

Didáctica

- Métodos de enseñanza del español en los países mediterráneos.

- Intercambios pedagógicos entre las culturas hispanohablantes.

- Las nuevas tecnologías y sus promociones del hispanismo.

Bibliografía

- Benedict, P. España y el Mediterráneo: Una historia cruzada. París: Éditions du Seuil, 2010.

- Fernández, L. El hispanismo en la historia cultural del Mediterráneo. Biblioteca Nueva, 2018.
- García Gómez, J. Hispanismo y Mediterráneo: una mirada histórica. Editorial Universidad de Sevilla, 2005.

- García, J. M. El hispanismo mediterráneo: Identidades e intercambios culturales. Barcelona: Editorial Anagrama, 2015.

- López, M. El Mediterráneo y España: Un diálogo cultural. Madrid: Ediciones Akal, 2018.

- Pérez, A. Las influencias mediterráneas en la literatura española. Toulouse: Presses Universitaires du Midi, 2012.

- Pérez, M. The role of the Mediterranean in the construction of Hispanism. Revista de Estudios Hispánicos, 22(3), 45-67, 2010.

- Ruiz, A. Hispanismo y cultura mediterránea: conexiones y aportaciones. Ediciones Mediterráneo, 2012.

- Sánchez, P. Perspectivas del hispanismo mediterráneo en la actualidad. Revista Mediterránea de Estudios Hispánicos, 10(2), 89-105, 2015.

- Sánchez, C. Hispanismo y Mediterráneo: Un enfoque histórico y literario. Marsella: Ediciones de la Mediterráneo, 2016.

- Vidal, J. España y Mediterráneo: Historia de una relación compleja. Niza: Éditions du Rocher, 2019.

Laboratorio de Estudios Literarios y Lingüística Andalusíes





**El
Hispanism
entre las
dos
orillas del M
editerráneo
: Legados y
Confluenci
as**

Comité de Honor

Pr. Kherbouche Abderrahmane
Dra. Bensaid Abbassia
Dr. Benaissa Azzeddine
Pr. Bensahla Tani Sidi Mohamed,
Pr. Choucha Zouaoui, Universidad de Orán
Pr. Bendimerad Nacera, Universidad de Tlemcen
Pr. Ounane Ahmed, Universidad de Tlemcen
Pra. Mokdad Zohra Karima, Universidad de Orán
Pra. Sahari Hafida, Universidad de Tlemcen
Pr. Boudjella Abdelmajid, Universidad de Tlemcen
Pr. Frid Daoudi, Universidad de Tlemcen
Comité científico
Dr. Abi Ayad Reda, Universidad de Orán
Dr. Abed Boukeur, Université de Tiaret
Dr. Benadis Universidad de Tlemcen
Dr. Benmehdi Noureddine, Universidad de Tlemcen
Dr. Benmansour Ismain, Universidad de Tlemcen
Dr. Benmamar Fouad, Universidad de Tlemcen
Dra. Benchouk Nadjet, Universidad de Tlemcen
Dr. Bensenouci Hichem, Universidad de Tlemcen
Sta. Belmir Nadjet, Universidad de Tlemcen
Dra. Bouayad Nassima, Universidad de Tlemcen
Dra. Boutaleb Fatima, Universidad de Tlemcen
Dra. Chabane Sari Zoulikha, Universidad de Tlemcen
Dra. Djalti Hidayet, Universidad de Tlemcen
Dra. Dermi Amel, Universidad de Tlemcen
Dra. Guenaoui Amaria, Universidad de Tlemcen
Dra. Hammoudi Khadidja, Universidad de Tlemcen
Dr. Kaaben Abdelkader, Universidad de Mostaganem

Sra. Larabi Hana, Universidad de Tlemcen
Dra. Mahi Wisem, Universidad de Tlemcen
Dr. Malki Sofiane, Universidad de Mostaganem
Dra. Mengouchi Meryem, Universidad de Tlemcen
Dr. Rafai Naimi, Universidad Orán
Sr. Saidi Abderahim, Universidad de Tlemcen
Dra. Yahla Houda, Universidad de Tlemcen
Dr. Berber Lotfi, Universidad de Tlemcen
Dra. Yzidi Fatima Zohra, Universidad Orán
Sr. Ziane Sid Mohammed, Universidad de Tlemcen

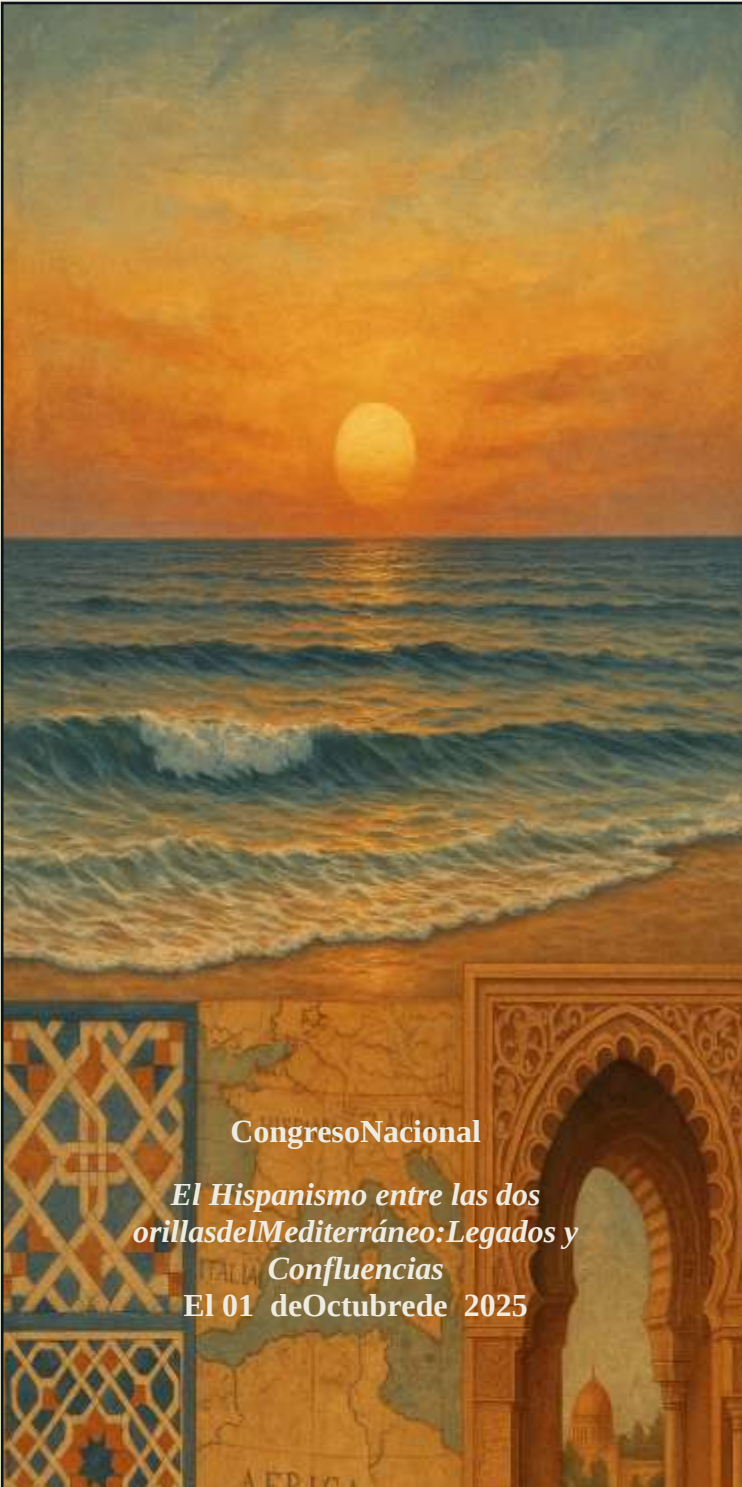
Comité de Organización

-Dr. BOUTALEB Fatima
-Sra. LARABI Hana
-Sr. ZIANE Sidi Mohammed
-Fecha límite de presentación de propuestas: **30 de agosto de 2025**
-Notificación de las aceptaciones: **06 de septiembre de 2025**
-Programa definitivo: **20 de septiembre de 2025**
-Tenencia del congreso: **01 de octubre de 2025**
-Lugar: 30 Laboratorios Universidad Abou Bekr Belkaid

-Toda participación se envía a la siguiente dirección:

<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScprDorvyyAPITeGHY3-0owZoPML-cvKAdpBTL6zO3WTmHJCQ/viewform?usp=header>

-Lengua de participación: **español, árabe, inglés y francés**
-Modalidad de participación : **Las participaciones presenciales o por vía Google Meet.**



Congreso Nacional

*El Hispanismo entre las dos
orillas del Mediterráneo: Legados y
Confluencias*
El 01 de Octubre de 2025